

## **Paerewa Paetae (he tauira noa)**

<b>Aronga</b>	Hangarau Matihiko 2.12 / Hangarau 2.9				
<b>Ingoa</b>	Te whakamārama i te pānga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko				
<b>Kaupae</b>	2	<b>Whiwhinga</b>	4	<b>Aromatawai</b>	ā-Roto
<b>Marau akoranga</b>	Te Marautanga o Aotearoa				
<b>Kokonga akoranga</b>	Hangarau				
<b>Mana rēhita</b>	<b>Te rā i mana ai</b>				
<b>Te rā e arotakengia ai</b>	<b>Te rā i puta ai</b>				

---

### **Te Hononga ki te Marautanga**

I ahu mai tēnei paerewa paetae i te Taumata 7 o *Te Marautanga o Aotearoa*, i whakaputaina e Te Pou Taki Kōrero i te tau 2008 me ngā whakatupuranga Hangarau Matihiko i whakaputaina e Te Tāhuhu o te Mātauranga i te tau 2017.

### **Whāinga Paetae**

#### ***Ngā Āhuatanga o te Hangarau***

1 *Ka tūhura i ngā momo hangarau ka taea te whakarerekē i roto i ngā āhuatanga o te tangata, me ngā rauropi katoa, pērā i:*

- *te whakaōrite whaioranga;*
- *te raweke ira tangata.*

2 *Kia mārama ki ngā pāpātanga ki ngā whakapono o te tangata.*

3 *Ka tūhura, ka tautohe i ngā painga ohaoha o ētahi otinga me te pānga ki:*

- *ngā whānau, hapū, iwi rānei;*
- *ngā rohe, te motu, te ao whānui hoki.*

#### ***Ngā Ariā o ngā Whakatupuranga Hangarau Matihiko Arareo Māori***

*Ka tāmau, ā, ka whakamahi tika hoki te ākonga Hangarau Matihiko i ngā uara, ngā mōhiotanga me ngā mātauranga Māori i ngā mahi katoa e hāngai ana. He māia, he mōhio, he matatau, he kaiaka hoki tana whakamahi i te whānuitanga o te reo marau me te reo horopaki hoki o te reo matatini o te Hangarau Matihiko.*

### **Te Tangata me Te Rorohiko**

*He kirirarau matihiko māia, mōhio hoki te ākonga. Ka tūhura ia i ngā kōwhiringa whānui o ngā umanga hangarau matihiko, umanga me te hangarau matihiko hoki i tōna ao, i te motu, i te ao whānui tonu. Ka whakaahua, ka whakamārama hoki ia i ngā āhuatanga ka pā ki ngā whakatau whakahaoaha me ngā momo hangarau ka whakamahia, ā, ka*

*whakahāngai i ngā kitenga ki te whakapai ake i te whakamahinga. Ka aromātai, ka arotake, ka whakamahi i ngā mātāpono waiwai o te whakahaere tūmahi.*

E hono ana ki te Papa Whakaako mō te Hangarau Matihiko kei te paetukutuku nei:  
<http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa/Taumata-Matauranga-a-Motu-Ka-Taea>.

### **Te Hononga ki ngā Tikanga Aromatawai**

Kei tēnei paetukutuku ngā Tikanga Aromatawai mō tēnei paerewa paetae:  
<http://tmoa.tki.org.nz/Te-Marautanga-o-Aotearoa/Taumata-Matauranga-a-Motu-Ka-Taea>.

### **Paearu Paetae**

<b>Paetae</b> Te whakamārama i te pānga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.	Hei tohu i te paetae: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ka whakaahua i ngā whakaawenga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.</li></ul>
<b>Kaiaka</b> He kaiaka te whakamārama i te pānga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.	Hei tohu i te kaiaka: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ka matapaki i ngā whakaawenga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.</li></ul>
<b>Kairangi</b> He kairangi te whakamārama i te pānga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.	Hei tohu i te kairangi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ka arotake i ngā whakaawenga o te kiriraraunga matihiko Māori ki tētahi otinga hangarau matihiko.</li></ul>

### **Kōrero Āpitī**

E whai ake nei ko te whakamāramatanga o ngā kupu whaitake, kīanga rānei:

whakaahua	He whakamārama i ngā whakaawenga o te kiriraraunga matihiko Māori. Ka titiro ki te tuakiri ahurea o te kiriraraau matihiko me ngā pānga o te ahurea ki ngā hātepe me ngā whakataunga o te hoahoa me te waihanga i tētahi otinga hangarau matihiko.
kiriraraunga matihiko Māori	Ko ngā uara Māori, ngā mātāpono Māori, me ngā tikanga Māori o te kiriraraau matihiko, arā, o te tangata e whai wāhi atu ki te ao hangarau matihiko (hei tauira: te ngākau pono, te tapu o ngā kōrero, te whakamana

	i te tangata, te hāpai tonu i ngā tikanga Māori i roto i te ao hangarau matihiko).
matapaki	Ka āta kōrero, ka wānanga i te kaupapa me te tiki atu i ngā tauira tautoko, i ngā tauira turaki hei whakaputa whakaaro kia puta ai he māramatanga. Ka whakawhitihiti whakaaro mō te kaupapa, ka urupare ki te hunga whakarongo, hunga kōrerorero. Ka parahau, ka taunaki hoki i ūna whakaaro mō ngā pānga kua tautohua. He tino tau ngā whakamāramatanga.
otinga hangarau matihiko	He hua hangarau matihiko tae atu ki ūna huānga, tōna tukanga mahi, ngā pitopito kōrero mō te hanga, te ariā hoahoa, me te āhua o te whakamahi. Me whaihua te otinga hangarau matihiko hei kaupapa wānanga mō te paerewa nei, ā, i tēnei taumata, kia taea ai te ākonga te eke ki te kairangi. Ehara i te mea nā te ākonga me tōna kotahi te otinga hangarau matihiko nei, engari me mōhio pū te ākonga ki ngā āhuatanga e tutuki ai tēnei paerewa.
arotake	He tātari i ngā whakaawenga. Ko te whāinga ia, ko te matawai i ngā āhuatanga huhua o te otinga hangarau matihiko kia mārama ai ngā tukanga, ngā hua, ngā pānga hoki ki te tangata. Ko te otinga, he kōrero e kitea ai ngā whakaaro ake o te ākonga mō ngā whakaawenga, ā, he whakatau whakaaro i runga i te torotoro i ngā taunakitanga. Ka kawea te mahi arotake i runga i te āhua o te titiro a te tangata, arā, ana whakapono, ana mātāpono, me tana titiro ki tana ao.

## Kuputaka

ahurea	culture
ariā hoahoa	design concept
hātepe	process, procedure
huānga	components, elements
kirirau matihiko	digital citizen
kiriraraunga matihiko Māori	digital citizenship underpinned by Māori ethics, values, principles and mātauranga Māori
matawai	inspect
otinga hangarau matihiko	digital technology outcome
pānga	impact
tuakiri	identity
tukanga	process, procedure
whakaawenga	influence

---

## Tātari Kounga

- 1 Me mātua whakamana ngā Kaituku Akoranga me ngā Whakahaere Whakangungu Ahumahi e te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa ka rēhita ai i ngā hua ka puta mai i

ngā aromatawai ki ngā paerewa paetae.

- 2 Ko ngā Kaituku Akoranga me ngā Whakahaere Whakangungu Ahumahi kua mana, ā, e aromatawai ana i ā rātou hōtaka ki ngā paerewa paetae, me uru rātou ki ngā pūnaha whakarite e tika ana mō aua paerewa paetae.

Ko te tohutoro ki te Mahere Whakamana, Whakaōritenga hoki 0233

DRAFT for consultation